

Відбір команди України
на XVI Міжнародну олімпіаду з лінгвістики

7 і 8 квітня 2018 р.

Критерії оцінювання задач першого туру

1. Турецька мова

Пояснення (10 балів):

- Одзвінчення в давальному відмінку: **+2 бали**.
- Додавання у у давальному відмінку після голосної: **+1 бал**.
- Вибір голосної:
 - **+4 бали** за правильну модель або іншу, що не суперечить умові;
 - **+2 бали**, якщо не знайдено четвертої голосної, що належить до тієї самої групи, що й інші три.
- Вибір дзвінкості приголосної залежно від останнього звука в місцевому відмінку та аблативі: **+2 бали** (**+1,5 бала**, якщо встановлено зв'язок із останнім *приголосним*).
- Остання літера *n* в аблативі: **+1 бал**.

Відповіді (10 балів):

- За кожну правильну відповідь: **по +1 балу**; відповідь, отримана за альтернативними правилами, не вважається правильною (через існування простішої моделі).
- За кожну відповідь з однією помилкою: **по +0,5 бала**.

Напівцілий сумарний бал округлюється вниз.

2. Давньооперський клинопис

Пояснення (5 балів):

- Відповідності символів: **+2 бали** (або **+1 бал**, якщо є не всі символи, але принаймні половина таблиці).
- Написання *a/ā*: **+2 бали** (або **+1 бал**, якщо в поясненнях наявні недоліки).
- Напрямок письма: **+0,5 бала**.
- Символ, що розділяє слова: **+0,5 бала**.

Відповіді (15 балів):

- Слова в тексті (5 балів):
 - **по +1 балу** за кожне.
- Додаткові слова (4 бали):
 - **по +0,5 бала** за кожне.
- Завдання 2 (6 балів):
 - **+3 бали** за кожне безпомилково записане слово;
 - **+2 бали** за слово, записане з помилкою (хоч би й дрібною);
 - **+1 бал** за слово, записане з двома (хоч би й дрібними) помилками.

Напівцілий сумарний бал округлюється вниз.

3. Іятмул

Пояснення (8 балів):

- Порядок слів у реченні: **+0,5 бала**.
- Порядок слів в іменній групі: **+0,5 бала**.
- «Великий» = чоловічий рід, «малий» = жіночий рід: **+3 бали**.
- Займенники: **+1 бал**.
- Дієслівні морфеми: **+1 бал (по +0,25 бала за кожен морфему)**.
- Різниця між «разом із» та «і»: **+2 бали**.

Відповіді (12 балів):

- Речення 11, 13, 14 і 15:
 - **по +1 балу** за правильний переклад;
 - **по +0,5 бала** за переклад з однією помилкою (пропуск слова чи переплутана граматична категорія).
- Речення 12 і 17:
 - **по +2 бали** за правильний переклад;
 - **по +1 балу** за переклад з однією помилкою (пропуск слова або переплутана граматична категорія).
- Речення 16 і 18:
 - **по +2 бали** за зауваження, що перекладу немає, з правильним поясненням;
 - **по +1 балу**, якщо пояснення погане або неправильне.

Напівцілий сумарний бал округлюється вниз; вищий — угору.

4. Давньоіндійська мова

Пояснення (8 балів):

- Група «голосний + *t*»: **+1 бал.**
- Група «приголосний + *a*»: **+1 бал.**
- Група з короткого та довгого голосного, що позначається коротким: **+1 бал.**
- Група «лівий елемент + правий елемент»: **+5 балів.**

Відповіді (12 балів):

- Завдання 1 (4 бали):
 - **по +1/3 бала** за кожну правильну відповідність.
- Завдання 2 (4 бали):
 - **по +4/5 бала** за кожну повну відповідь;
 - **по +2/5 бала**, якщо не вказано або неправильно вказано фонетичну категорію, але надано правильний перелік звуків.
- Завдання 3 (4 бали):
 - **по +4/5 бала** за кожну¹ правильну відповідь.

Сумарний бал округлюється.

¹ У цьому завданні замість усіх *приголосних* в українському варіанті умов учасників помилково просили записати *усі голосні*. Як наслідок, даний пункт було вирішено не оцінювати.

5. Угорська мова

Пояснення (11 балів):

- Структура речення: **+1 бал**.
- Переклади назв чотирьох сторін світу: **по +1 балу**.
- Переклади назв чотирьох напрямів: **по +1 балу**.
- Кількість каменів (фрази *nincs kő*, *egy kő van* та *két kő van*):
 - **+2 бали**, якщо надано дослівні переклади фраз;
 - **+1,5 бала**, якщо розділення фраз на слова часткове;
 - **+1 бал**, якщо фрази не розділено на слова або надано переклади лише трьох слів.

Відповіді (9 балів):

- Кожна з трьох позицій та кожен з трьох напрямів погляду: **по +1,5 бала**.

Якщо порівняно з авторським розв'язком в учасника переплутано місцями деякі напрямки й сторони світу, але при цьому розв'язок складається, то відповідні бали за переклад слів не нараховуються (оскільки не розглянуто більш правдоподібні альтернативи), але отримані відповіді зараховуються як правильні.

Напівцілий сумарний бал округлюється вниз.